

Der Vorstand freut sich, Sie an der

46. Generalversammlung
am Dienstag, dem 7. Mai 2024
um 20:00 Uhr

im Alterszentrum Chestenberg begrüßen zu dürfen.



Brunegg



Holderbank



Möriken-Wildegg

Traktandenliste der 46. Generalversammlung vom Dienstag, 7. Mai 2024

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der Generalversammlung vom 9. Mai 2023
4. Jahresberichte
 - 4.1 Jahresbericht des Vereinspräsidenten
 - 4.2 Jahresbericht der Zentrumsleitung
5. Rechnung Verein Alterszentrum Chestenberg
 - 5.1 Genehmigung der Vereinsrechnung 2023
 - 5.2 Festsetzung der Jahresbeiträge 2024
 - 5.3 Orientierung über das Vereinsbudget 2024
6. Rechnung Alterszentrum Chestenberg
 - 6.1 Genehmigung der Heimrechnung 2023
 - 6.2 Orientierung über das Budget 2024
7. Renovations- und Sanierungsprojekte
8. Wahlen
 - 8.1 Wahl der Vorstandsmitglieder
 - 8.2 Wahl des Vereinspräsidenten
 - 8.3 Wahl der Revisionsstelle
9. Anträge
10. Verschiedenes

PROTOKOLL DER 45. GENERALVERSAMMLUNG

Dienstag, 9. Mai 2023, 20:00 Uhr bis 21:05 Uhr

1. Begrüssung

J. Niederberger begrüsst alle herzlich zur 45. Generalversammlung, speziell Bea Zandonella, René Hasler und Giovanni Lauffer, welche ehemalige Vorstandsmitglieder sind, Alexandra Darioli (vom Treuhandbüro Strasser & Vögtli; für die Finanzen zuständig und hat daher kein Stimmrecht), Thomas Brügger und Kimia Lashani, welche neu im Vorstand sind und M. Weiss zu seiner letzten GV.

S. Bachmann ist entschuldigt.

Der Verein hat 184 Mitglieder, 12 sind anwesend (die Liste der Teilnehmenden wird im AZCH aufbewahrt), entschuldigt haben sich Gerhard Hanhart und Katharina Lüpold.

Die Jahresrechnung wurde aufgelegt und an alle verteilt.

2. Wahl der Stimmzähler

Kurt Schneiter wird vorgeschlagen.

Wahl:

K. Schneiter wird einstimmig gewählt.

3. Protokoll der Generalversammlung vom 24. Mai 2022

Das Protokoll der letzten Generalversammlung ist im Büchlein abgedruckt.

Abstimmung:

Das Protokoll wird einstimmig angenommen.

4. Jahresberichte

4.1. Jahresbericht des Vereinspräsidenten

J. Niederberger hebt einige Punkte des Jahresberichts speziell hervor:

- R. Hasler wurde verabschiedet
- Sanierung Villa Bünzegg: die Investition von ca. CHF 700'000 ist nicht alltäglich und es wurde nach langer Evaluation eine „Sanfte Sanierung“ beschlossen.
- Neues Logo unter Leitung von L. Stiens wurde am 17.9.2022 am Tag der offenen Tür vorgestellt
- Viele andere Heime spürten im vergangenen Jahr noch die Auswirkungen von Corona. Auch im Chestenberg war die Auslastung vorübergehend tiefer, was zu tieferen Einnahmen führte. Durch die Umsetzung verschiedener Massnahmen konnte die Jahresrechnung dennoch ausgeglichen abgeschlossen werden. J. Niederberger bedankt sich dafür bei der gesamten Belegschaft.

Es gibt keine Fragen zum Jahresbericht.

Abstimmung:

Der Jahresbericht wird einstimmig angenommen.

4.2. Jahresbericht der Zentrumsleitung

L. Stiens hebt einige Highlights hervor:

- Ab April wurde die Maskenpflicht aufgehoben, im Mai wurde dies gebührend mit einem Frühlingsfest gefeiert

- Durch die Pandemie wurden einige Projekte aufgeschoben, welche nun nachgeholt werden konnten. So etwa der neue Schwesternruf, das Entsorgungshaus inkl. Velostand und durch Wechsel im Haus konnten 8 Bäder ersetzt werden. Zudem konnten 2 Wellnessbäder auf den Etagen realisiert werden.
- Die hohe Bewohner-Fluktuation wurde zu einer grossen Herausforderung, dies ermöglichte Ferienbezüge, es brachte fast 60 Neuzuzüge mit sich, normal sind ca. 13 pro Jahr.
- Die zentrale Position des Leiter Pflege und Betreuung konnte erfolgreich besetzt werden
- Es war ein spannendes Jahr, es wurde viel gearbeitet, die Betriebskultur ist gut
- Die Freiwilligenarbeit ist grossartig, ohne sie wären zB. der Betrieb der Cafeteria nicht möglich
- Wir sind hübscher, moderner und attraktiver geworden ☐

Ausblick 2023:

- Vorbereitung zur Umsetzung des neuen Datenschutzgesetzes
- Renovation Villa Bünzegg
- Energiesparmassnahmen im Hauptgebäude

Das Durchschnittsalter liegt bei 84 Jahren, 88 bei Frauen, welche 67% ausmachen und 79 Jahre bei Männern, deren Anteil beträgt 33%.

Die meisten Bewohner kommen aus Möriken-Wildegg, gefolgt von Holderbank und Brunegg. Zudem gibt es auch Bewohner aus anderen Gemeinden.

Wir erhielten CHF 10'300 als Spenden im 2022.

R. Hasler fragt nach, da die Pflegestufe 8 die am meisten benötigte sei, wie man diesen Anforderungen gerecht werde.

J. Niederberger führt aus, dass die Mitarbeiter sehr gut ausgewählt wurden und die Fluktuation niedrig sei. Diese Mitarbeiterinnen sind für diese eher hohe Pflegestufe geschult und arbeiten gerne.

Der Bericht wird zur Kenntnis genommen

5. Rechnung Verein Alterszentrum Chestenberg

5.1. Genehmigung der Vereinsrechnung 2022

Die Vereinsrechnung schliesst mit einem Plus von CHF 2'006.00.

Es gibt keine Fragen zur Vereinsrechnung.

Abstimmung:

Die Jahresrechnung wird einstimmig angenommen.

5.2. Festsetzung der Jahresbeiträge 2023

Der Vorstand schlägt wiederum die Beibehaltung der Mitgliederbeiträge vor.

Abstimmung:

Die Jahresbeiträge 2023 werden einstimmig angenommen.

5.3. Orientierung über das Vereinsbudget 2023

Es gibt keine Fragen.

Abstimmung:

Das Vereinsbudget 2023 wird einstimmig angenommen.

6. Rechnung Alterszentrum Chestenberg

6.1. Genehmigung der Heimrechnung 2022

Anfang 2022 lag die Auslastung unter dem Budgetwert, das Personal wurde flexibel eingesetzt, es wurde versucht, die tiefe Belegung mit Kurzaufenthalten abzufedern. Der Administrative Aufwand war zwar grösser, half jedoch mit, dass Resultat zu verbessern. Auch die Küche hat bedarfsgerecht gearbeitet, somit konnten unnötige Unkosten vermieden werden.

Das laufende Jahr ist gut angelaufen, J. Niederberger hofft, dass dies auch weiterhin so laufen wird.

Wir haben bisher keine Schulden, auch die Kosten für die Sanierung können mit Eigenmitteln gedeckt werden.

Die konsolidierte Heimrechnung wurde abgedruckt.

Es gibt keine Fragen zur Heimrechnung 2022

Abstimmung:

Die Heimrechnung 2022 wird einstimmig angenommen.

6.2. Orientierung über das Budget 2023

Wir konnten ein ausgeglichenes Ergebnis budgetieren. Die Pensionstaxe wurde moderat erhöht, bleibt aber weiterhin tiefer als jene vergleichbarer Heime in der Umgebung. Diese Erhöhung sei vor allem der Teuerung geschuldet.

Beat Häfeli erwähnt, dass der Unterhalt und die Reparaturen tiefer budgetiert wurden als in den vergangenen Jahren, und fragt nach, ob dies realistisch sei.

A. Darioli führt aus, dass die Sanierungen über die Rückstellungen finanziert werden. Das Budget wurde als Schnitt der letzten fünf Jahre erstellt, da sei es zu hoch gewesen, weshalb dieser Posten für 2023 tiefer budgetiert wurde.

Abstimmung:

Das Budget wird einstimmig angenommen.

7. Laufende Renovations- und Sanierungs-Projekte

7.1. Villa Bünzegg

Thomas Gebhard führt aus, dass eine Innensanierung vorgenommen werde, alle Küchen und Bäder, inkl. Steigstränge und Böden, Wände und Decken werden saniert.

Der Start erfolgte im April, die Bewohner wohnen zurzeit im Hauptgebäude.

Es wurde kein Asbest festgestellt, bisher kam nichts Unvorhergesehenes zum Vorschein, wir sind gut im Zeitplan. Die Seniorengruppe Möriken unterstützte uns stark mit ihrem Freiwilligeneinsatz. Mitte August werden die Wohnungen fertig sein, 3 neue und 3 bisherige Bewohner dürfen ab September 2023 einziehen.

Kurt Schneiter fragt bezüglich den Steigsträngen nach. Th. Gebhard führt aus, dass die Leitungen, wenn schon alles andere saniert werde, auch gleich ersetzt würden, um Schäden vorzubeugen. Die Böden könne man in vielen Zimmern erfreulicherweise sanieren, da Fischparkett unter den Belägen zum Vorschein kam.

Es wird eine Besichtigung vor dem Bezug gewünscht. L. Stiens zeigt sich diesbezüglich offen, der Termin sei abhängig von den Bauarbeiten und könne daher ev. erst kurzfristig angesetzt werden.

7.2. Weitere Massnahmen

Die Dachdämmung am Hauptgebäude wird ab Sommer 2023 durchgeführt.

Die Fenster werden ersetzt und da diese grösser und weiss sind, werden die Zimmer heller.

Der Wärmebedarf wird dadurch sinken, im Winter weniger Heizwärme, im Sommer wird es weniger heiss. Das Gebäudeprogramm wird sich an dieser Sanierung beteiligen.

Ernst Strahm fragt nach, ob auf dem Dach auch Photovoltaik oder Warmwasser vorgesehen sei.

Th. Gebhard führt aus, dass das Dach leider aufgrund der Dachfenster nicht dafür geeignet sei.

Wenn die Fassade saniert würde und diesbezüglich ein Gerüst stehe, sei dies jedoch noch einmal zu überdenken.

J. Niederberger bedankt sich bei Th. Gebhard für die Ausführungen.

8. Wahlen

8.1. Wahl der Vorstandsmitglieder

J. Niederberger bedankt sich bei Marc Weiss im Namen des ganzen Vorstands ganz herzlich für den grossen Einsatz. M. Weiss hatte uns vorzeitig informiert, dass er sich nicht mehr wiederwählen lassen wolle. M. Weiss ist 2019 an der GV gewählt worden hatte seither immer wieder gute Einwände und Lösungen aufgezeigt, z.B. bei Personal- oder Mietverträgen konnten wir uns immer auf ihn verlassen. Herzlichen Dank für den grossen Einsatz fürs AZCH!

M. Weiss wird ein Geschenk überreicht.

M. Weiss dankt und erinnert, wie am Anfang die Pandemie kam, dann der Ersatz der Zentrumsleitung und immer wieder Fragen zu beantworten gewesen seien. Es sei eine gute, lehrreiche und spannende Zeit gewesen. M. Weiss dankt noch einmal allen und wünscht dem AZCH alles Gute!

J. Niederberger übernimmt wieder das Wort. Die Suche nach einer Nachfolge gestaltete sich nicht einfach, der juristische Hintergrund und die lokale Verwurzelung waren wichtige Eigenschaften für die neue Person.

Wahl Kimia Lashani

K. Lashani stellt sich kurz vor. Sie ist 25. Jahre alt, studiert Jura in Zürich, sie lebt in Wildegg. Sie machte eine Lehre als Biologielaborantin, machte später die Berufsmatur, anschliessend die Passerelle und ihr Studium bereite ihr grosse Freude. Nebenbei habe sie ihr Hobby zum Beruf gemacht und die Ausbildung als Fitnessinstructorin abgeschlossen. Sie freue sich und sei motiviert für die Arbeit hier im AZCH.

Es gibt keine Fragen an K. Lashani

Wahl:

K. Lashani wird einstimmig gewählt.

Wahl Thomas Brügger

J. Niederberger sagt, dass aufgrund der Resort-Verteilung in Brunegg B. Zandonella aus dem Vorstand des AZCH ausgeschieden ist. Th. Brügger ist ihr Nachfolger.

Thomas Brügger stellt sich kurz vor und betont, er habe Freude an der Arbeit hier.

Es gibt keine Fragen an Th. Brügger

Wahl:

Th. Brügger wird einstimmig gewählt.

Wiederwahl bisheriger Vorstandsmitglieder:

Alle bisherigen Vorstandsmitglieder werden einstimmig wiedergewählt.

J. Niederberger bedankt sich im Namen des gesamten Vorstands für das entgegengebrachte Vertrauen.

8.2. Wahl des Vereinspräsidenten

J. Niederberger stelle sich gerne wieder zur Verfügung. B. Becker bittet die Versammlung zur Wahl.

Wahl:

J. Niederberger wird einstimmig wiedergewählt

J. Niederberger dankt fürs entgegengebrachte Vertrauen und die Unterstützung.

8.3. Wahl der Revisionsstelle

Der Vorstand schlägt wiederum OBT AG aus Brugg vor.

Wahl:

Die Revisionsstelle wird einstimmig wiedergewählt.

9. Anträge

Im Vorfeld gab es keine Anträge.

R. Hasler betont, dass im vergangenen Jahr trotz 90%-Auslastung das Budget erfüllt werden konnte. Dies zeige, dass auf allen Stufen sehr gut gearbeitet werde, herzliche Gratulation zu dieser Leistung.

10. Verschiedenes

Keine weiteren Wortlaute.

J. Niederberger dankt den Mitgliedern für das zahlreiche Erscheinen und allen Anwesenden und der Belegschaft für ihren Beitrag zum Wohl des AZCH. Er schliesst die GV um 21.05 Uhr und lädt alle zum Apéro riche ein.

Jahresberichte 2023

Jahresbericht des Vereinspräsidenten – Josef Niederberger

Im Jahr 2023 konnten die gesetzten Jahresziele vollumgänglich erreicht werden. Die geplanten Sanierungen und Renovationen wurden erfolgreich umgesetzt. Aus finanzieller Sicht wurde das vorgegebene Budget erreicht und aus dem Überschuss konnten zusätzliche Rückstellungen für zukünftige Investitionen getätigt werden.

Mit einem Tag der offenen Türe am 26. August 2023 in der Villa Bünzegg konnte ein wichtiges Bauprojekt im Alterszentrum Chestenberg erfolgreich abgeschlossen werden. Zahlreiche Interessierte aus dem Dorf und der Region haben, die im neuen Glanz erstrahlten Wohnungen besichtigt. Auch Angehörige der Familie Isler, welche 1951 die Villa für ein Altersheim zur Verfügung gestellt hatten, waren vom Resultat der Sanierung begeistert.

Der Baustart zur umfangreichen Innensanierung in den sechs Wohnungen in der Villa erfolgte im April 2023. Die Arbeiten umfassten den Ersatz der Küchen, Bäder und Bodenbeläge. Im Weiteren wurden Maler- und Gipserarbeiten in den Wohnungen, im Treppenhaus und im Keller ausgeführt und Leitungen ersetzt. Für den Rückbau der Küchen konnte auf wertvolle Unterstützung durch die Seniorengruppe Möriken-Wildegg gezählt werden. Dank einer optimalen Bauplanung und einer professionellen Baubegleitung durch den Bauleiter Sämi Schädler konnte der geplante Kostenrahmen von CHF 700'000 unterschritten und der ambitionierte Zeitplan eingehalten werden. Ein herzliches Dankeschön an Sämi Schädler! In die frisch renovierten Wohnungen konnten zufriedene Mieter einziehen und alle Wohnungen waren sofort wieder belegt.

Im Chestenberg wurden die Fenster in den Zimmern ersetzt und für den zukünftigen Ausbau des Estrichs wurden bereits Isolationen angebracht. Im Ess- und Mehrzweckraum konnten neue Beleuchtungen eingebaut und Decken ersetzt werden. Es war bautechnisch ein intensives Jahr, welches auch von den Bewohnenden Geduld und Verständnis erforderte.

Im Oktober 2023 wurde durch die Terz Stiftung eine Zufriedenheitsbefragung unter den Bewohnenden und ihren Angehörigen durchgeführt. Die Ergebnisse waren sehr positiv. Sowohl die Auszeichnung für eine hohe Bewohnerzufriedenheit als auch für die hohe Angehörigenzufriedenheit konnten mit einer hohen Punktzahl erreicht werden. Herzliche Gratulation an das gesamte Chestenberg-Team.

Anfang 2023 hat Thomas Brügger, Gemeinderat aus Brunegg die Nachfolge im Vorstand für Bea Zandonella Klingele angetreten. An der GV vom 9. Mai 2023 wurde Kimia Lashani als Nachfolgerin für Marc Weiss in den Vorstand gewählt und wird für das Ressort Recht zuständig sein. Per Ende 2023 ist der Gemeindevertreter aus Holderbank Joe Roos infolge Ressortwechsel aus dem Vorstand AZCH zurückgetreten.

15. Dezember 2023, Weihnachtsfeier im Chestenberg. An diesem schönen Anlass zeigten sich die Stärken und die Gründe des Erfolgs im Alterszentrum eindrücklich. Persönliche und herzliche Betreuung in familiärer Atmosphäre durch motivierte Mitarbeitende, welche sich engagiert für das Wohlbefinden der Bewohnenden einsetzen. Mit feinem Essen, Musik, Gesang und Tanz wurde gefeiert: Wohnen, Wohlfühlen und Lebensfreude im Alter. Der Vorstand möchte der gesamten Belegschaft und dem grossen Team der Freiwilligenarbeit herzlich danken.

Danken möchten wir allen Vereinsmitgliedern des Alterszentrums Chestenberg für ihre Treue. Auch den Trägergemeinden Brunegg, Holderbank und Möriken-Wildegg gebührt ein Dankeschön.

Josef Niederberger, Präsident Verein AZCH

Jahresbericht der Zentrumsleitung – Liliana A. Stiens

Als Heimleiterin des Alterszentrumsvereins möchte ich einen kurzen Jahresbericht für das Jahr 2023 präsentieren.

Das Jahr 2023 war äusserst herausfordernd, aber auch äusserst erfüllend für unser Alterszentrum. Trotz der Schwierigkeiten konnten viele wichtige infrastrukturelle Projekte erfolgreich abgeschlossen werden. Besonders hervorzuheben ist der lang ersehnte Umbau der Villa Bünzegg, der aufgrund von Corona Pandemie und personellen Veränderungen erst im Frühjahr-Sommer 2023 realisiert werden konnte. Ein weiterer wichtiger Meilenstein war die Neubesetzung von Schlüsselpositionen im Betrieb, einschliesslich der Leitung der HR,

Finanzen und der Aktivierung. Das Alterszentrum erreichte und übertraf alle gesetzten Ziele im Jahr 2023, auch die finanziellen, was auf engagierte Team - Arbeit, Leidenschaft für Qualität und eine klare Vision zurückzuführen ist.

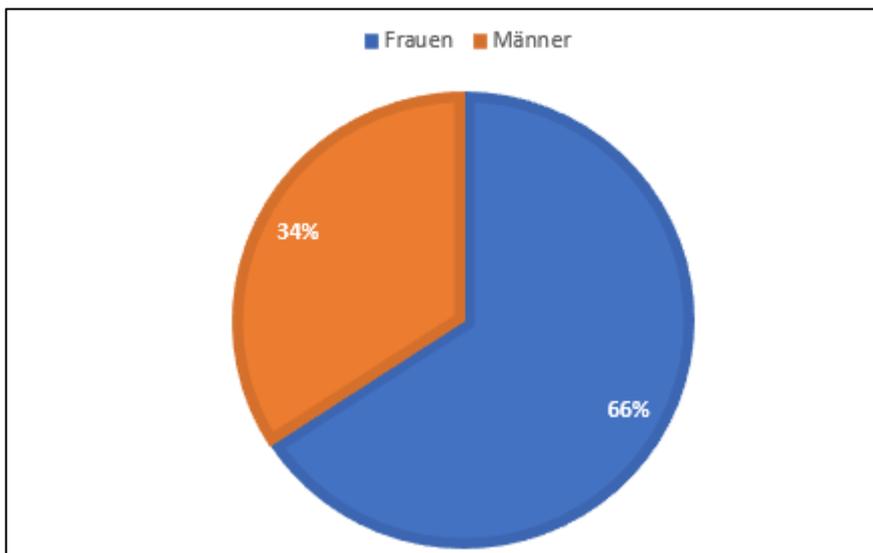
Drei besondere Ereignisse haben mich persönlich besonders berührt und werden für immer in meiner Erinnerung bleiben: Die gemeinsame Reise auf die Rigi mit fast allen Bewohnenden, die meinen unvergesslichen Geburtstag am 11. Mai schuf; der Tag der offenen Tür nach dem Umbau der Villa Bünzegg am 26. August, bei dem das positive Feedback der Besucher bestätigte, dass die Renovierung ein voller Erfolg war; und schliesslich die gemeinsame Fahrt zum Weihnachtsgottesdienst als Ausdruck unserer Wertschätzung gegenüber den Bewohnenden.

Das Jahr 2023 war geprägt von grossen Herausforderungen, aber auch von wundervollen Momenten, die uns als Team weiterhin stärken und inspirieren. Ich bin dankbar für das erfolgreiche Jahr und sehe optimistisch in die Zukunft, auf weitere gemeinsame Erfolge, Erlebnisse und Begegnungen.

Liliana A. Stiens, Heimleiterin Alterszentrum Chestenberg

Vergleichszahlen Alterszentrum Chestenberg

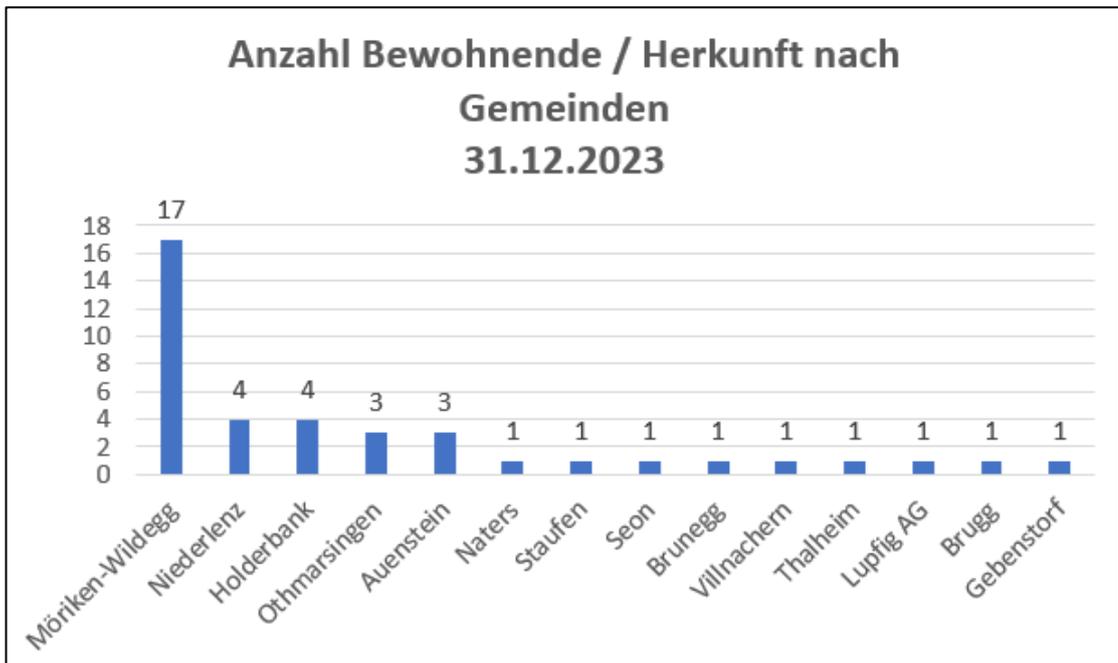
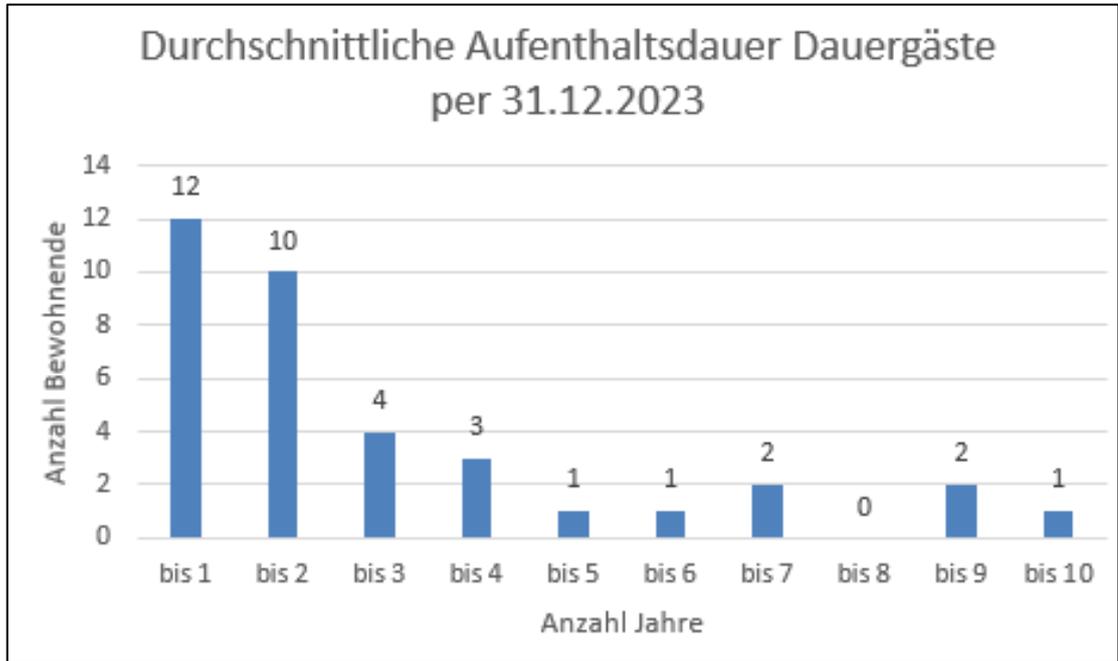
Durchschnittsalter Bewohnende per 31.12.2023	85.5 Jahre
Durchschnittsalter der Frauen	89 Jahre
Durchschnittsalter der Männer	79 Jahre
Im Jahr 2023 hatte das AZCH	14 Todesfälle
	19 Eintritte
Von den 19 Eintritten waren	3 Feriengäste
	16 Dauergäste
Tagesgäste 2 Personen, Gesamtaufenthalte (1 Tagesgast: später Dauergast)	5 Tage
Bewohnende Anteil Frauen	66%
Bewohnende Anteil Männer	34%





Chestenberg

LEBENSFREUDE IM ALTER



Auszubildende (Stand 31.12.2023)

Leu Aline, Berufslernende Fachfrau Gesundheit EFZ
August 2021 – Juli 2024

Maroof Khail Leeda, Berufslernende Assist. Gesundheit und Soziales
EBA
August 2021 – Juli 2024

Befekadu Kirubel, Berufslernender Assist. Gesundheit und Soziales
EBA
August 2023 – Juli 2025

Morina Urata, Berufslernende Assist. Gesundheit und Soziales EBA
August 2023 – Juli 2025

D'Agostino Giulia, Berufslernende Assist. Gesundheit und Soziales EBA
August 2023 – Juli 2025

Murugaiah Tschandira, Berufslernende Assist. Gesundheit und Soziales
EBA
August 2023 – Juli 2025

Nachholbildung berufsbegleitend:

Evin Cicek
August 2022 – Juli 2024



Im Jahr 2023 haben ihre Berufsausbildung erfolgreich abgeschlossen:

Füchslin Julia, Abschluss Fachfrau Gesundheit EFZ

Avrami Esra, Abschluss Fachfrau Gesundheit

Eminaj Xufe, Abschluss Fachfrau Gesundheit EFZ

Khangdhak Tashi, Abschluss Fachangestellter Gesundheit

Zuwendungen und Spenden 2023

Im Namen der Bewohnerinnen und Bewohner, der Zentrumsleitung und des Personals danken wir ganz herzlich für die im Jahr 2023 eingegangenen Spenden und Zuwendungen im Gesamtwert von Fr. **18'512.35**.

Dieser Betrag setzt sich zusammen aus:

- Spenden als Dank für die gute Betreuung der Bewohnenden und deren Angehörigen sowie den Verstorbenen:
Vermerk **Bewohner** (Fr. 3'928.15)
- Spenden als Dank für die gute Betreuung der Bewohnenden und deren Angehörigen sowie den Verstorbenen:
Vermerk **Personal** (Fr. 3'594.20)
Vermerk **Zur freien Verfügung** (Fr. 10'000.00)
- Spenden (Fr. 990.00) zweckgebunden **Verein**

Wer bei Todesfällen anstelle von Kranz- und Blumenspenden unserer Institution eine Spende zukommen lassen möchte, ist dankend eingeladen, die Einzahlung wie folgt vorzunehmen:

IBAN CH93 0830 7000 0785 2135 1 Konto 78 521 351 **Hypothekarbank Lenzburg Filiale Wildegg** (PC-Konto 50-69-8) **Vermerk Bewohner oder Personal**

oder

IBAN CH84 0830 7000 0785 2131 9 Konto 78 521 319 **Hypothekarbank Lenzburg Filiale Wildegg** (PC-Konto 50-69-8) zweckgebunden **Verein**

unter Nennung der Adresse der Trauerfamilie.

Herzlichen Dank

Das Alterszentrum Chestenberg ist eine steuerbefreite Körperschaft, welche gemeinnützige Zwecke verfolgt. Als Spenderin und Spender können Sie daher den Betrag als freiwillige Zuwendungen bei den Steuern geltend machen.

Rechnung Verein Alterszentrum Chestenberg

VEREINSBILANZ	31.12.2023 CHF	31.12.2022 CHF
AKTIVEN		
Bankguthaben	210'146	215'216
Flüssige Mittel	210'146	215'216
Guthaben Verrechnungssteuer	358	0
Alterszentrum Chestenberg (Heimbetrieb)	69'283	60'885
Übrige kurzfristige Forderungen	69'641	60'885
UMLAUFVERMÖGEN	279'787	276'101
AKTIVEN	279'787	276'101
PASSIVEN		
Passive Rechnungsabgrenzung	4'250	0
KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL	4'250	0
Gewinnvortrag	276'101	274'095
Jahresergebnis	-564	2'006
Freiwillige Gewinnreserven	275'537	276'101
EIGENKAPITAL	275'537	276'101
PASSIVEN	279'787	276'101

Festsetzung der Jahresbeiträge 2024

Der Vorstand beantragt unveränderte Mitgliederbeiträge:

- Einzelpersonen: CHF 30.00
- Ehepaare: CHF 50.00
- Juristische Personen: CHF 100.00

VEREINSRECHNUNG	Budget	Rechnung	Budget	Rechnung
	2024	2023	2023	2022
	CHF	CHF	CHF	CHF
Mitgliederbeiträge	4'800	4'920	4'800	4'910
Spenden, Legate	590	990	590	2'820
Nettoerlös aus Lieferungen und Leistungen	5'390	5'910	5'390	7'730
Entschädigung Vorstand	-3'500	-4'250	-3'500	-3'400
Öffentlichkeitsarbeit	-500	-1'907	-500	-991
Verwaltungskosten (inkl. Revision)	-1'400	-1'338	-1'400	-1'344
Übriger betrieblicher Aufwand	-5'400	-7'495	-5'400	-5'735
Betriebsergebnis I	-10	-1'585	-10	1'995
Finanzertrag	10	1'021	10	11
Betriebsergebnis II	0	-564	0	2'006
JAHRESERGEBNIS	0	-564	0	2'006

Verein Alterszentrum Chestenberg, Wildegg

ANHANG VEREINSRECHNUNG

Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze

Rechnungslegungsgrundsätze

Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizer Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis 962) erstellt.

Angaben, Aufschlüsselungen und Erläuterungen zu wesentlichen Positionen der Bilanz und der Erfolgsrechnung	2023	2022
	CHF	CHF

Zusammensetzung Spenden, Legate

Spenden zum Gedenken verstorbener Personen	990	2'820
	990	2'820

Bericht des Wirtschaftsprüfers
an den Vorstand des
Vereins Alterszentrum Chestenberg
5103 Wildegg

Auftragsgemäss haben wir eine Review der Vereinsrechnung (Vereinsbilanz, Vereinsrechnung und Anhang Vereinsrechnung) des Vereins Alterszentrum Chestenberg für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Geschäftsjahr vorgenommen.

Für die Vereinsrechnung ist der Vorstand des Vereins verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, aufgrund unserer Review einen Bericht über die Vereinsrechnung abzugeben.

Unsere Review erfolgte nach dem Schweizer Prüfungsstandard 910 «Review (prüferische Durchsicht) von Abschlüssen». Danach ist eine Review so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Vereinsrechnung erkannt werden, wenn auch nicht mit derselben Sicherheit wie bei einer Prüfung. Eine Review besteht hauptsächlich aus der Befragung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie analytischen Prüfungshandlungen in Bezug auf die der Vereinsrechnung zugrunde liegenden Daten. Wir haben eine Review, nicht aber eine Prüfung, durchgeführt und geben aus diesem Grund kein Prüfungsurteil ab.

Bei unserer Review sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Vereinsrechnung nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht.


Tanja Adank
zugelassene Revisionsexpertin
Leitende Revisorin


Andreas Thut
zugelassener Revisionsexperte

Brugg, 28. März 2024

- Vereinsrechnung 2023 (Vereinsbilanz, Vereinsrechnung und Anhang Vereinsrechnung)



Chestenberg

LEBENSFREUDE IM ALTER

Heimrechnung Alterszentrum Chestenberg

HEIMBILANZ	31.12.2023	31.12.2022
	CHF	CHF
AKTIVEN		
Flüssige Mittel	1'675'470	2'272'287
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	459'907	416'496
abzüglich Dekredere	-46'000	-21'000
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	413'907	395'496
Übrige kurzfristige Forderungen	3'759	0
Aktive Rechnungsabgrenzung	14'838	6'764
UMLAUVERMÖGEN	2'107'974	2'674'547
Mobilien und Einrichtungen	75'052	85'195
Heimliegenschaft	1'413'976	1'375'678
Sachanlagen	1'489'028	1'460'873
ANLAGEVERMÖGEN	1'489'028	1'460'873
AKTIVEN	3'597'002	4'135'420
PASSIVEN		
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	149'352	87'635
Andere kurzfristige Verbindlichkeiten	440'474	358'381
Verein Alterszentrum Chestenberg	69'283	60'885
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	509'757	419'266
Passive Rechnungsabgrenzung	103'404	118'043
KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL	762'513	624'944
Rückstellung für Reparatur, Sanierung und Erneuerung	763'111	1'447'514
Sonstige Rückstellungen	5'000	5'000
Rückstellungen	768'111	1'452'514
LANGFRISTIGES FREMDKAPITAL	768'111	1'452'514
FREMDKAPITAL	1'530'624	2'077'458
Gewinnvortrag	2'057'962	2'045'359
Jahresergebnis	8'416	12'603
Freiwillige Gewinnreserven	2'066'378	2'057'962
EIGENKAPITAL	2'066'378	2'057'962
PASSIVEN	3'597'002	4'135'420

HEIMRECHNUNG	Budget	Rechnung	Budget	Rechnung
	2024	2023	2023	2022
	CHF	CHF	CHF	CHF
Pensionsteuern	1'921'000	1'912'388	1'869'000	1'741'758
Pflegekosten	2'568'000	2'526'825	2'392'000	2'361'993
Nebenerlöse	183'000	199'067	173'000	193'623
Mietertrag Alterswohnungen	91'000	62'476	87'000	88'036
Nettoerlös aus Lieferungen und Leistungen	4'763'000	4'700'756	4'521'000	4'385'410
Medizinischer Bedarf	-31'000	-29'110	-29'000	-31'657
Lebensmittel und Getränke	-258'000	-276'314	-263'000	-223'895
Haushalt	-79'000	-55'893	-55'000	-55'456
Materialaufwand	-368'000	-361'317	-347'000	-311'008
Personalaufwand	-3'676'000	-3'501'144	-3'514'000	-3'405'612
Unterhalt und Reparaturen	-288'000	-455'053	-289'000	-314'700
Sachversicherungen und Gebühren	-13'000	-13'154	-13'000	-10'512
Energie und Entsorgung	-129'000	-105'233	-124'000	-84'066
Büro und Verwaltung	-121'000	-109'350	-93'000	-99'854
Öffentlichkeitsarbeit	-12'000	-2'117	-5'000	-7'983
Diverser Aufwand Bewohner	-13'000	-15'499	-8'000	-6'184
Übriger betrieblicher Aufwand	-576'000	-700'406	-532'000	-523'299
Betriebsergebnis I	143'000	137'889	128'000	145'491
Abschreibungen	-134'000	-140'160	-124'000	-132'873
Betriebsergebnis II	9'000	-2'271	4'000	12'618
Finanzaufwand	-300	-113	-300	-135
Finanzertrag	0	10'800	0	120
Finanzergebnis	-300	10'687	-300	-15
JAHRESERGEBNIS	8'700	8'416	3'700	12'603

ANHANG ZUR HEIMRECHNUNG

Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze

Rechnungslegungsgrundsätze

Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizer Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis 962) erstellt.

Der Heimbetrieb gehört zum Verein Alterszentrum Chestenberg, Wildegg. Die Heimrechnung widerspiegelt lediglich den Heimbetrieb.

Angaben, Aufschlüsselungen und Erläuterungen zu wesentlichen Positionen der Bilanz und der Erfolgsrechnung

Rückstellung für Reparatur, Sanierung und Erneuerung	31.12.2023 CHF	31.12.2022 CHF
Anfangsbestand	1'447'514	1'596'407
Anschaffungen bzw. Aufwand	-1'070'403	-384'893
Zuweisungen über die Erfolgsrechnung	386'000	236'000
Schlussbestand	763'111	1'447'514

Anschaffungen, Unterhalt und Reparaturen werden mehrheitlich über die Rückstellungen gebucht. Dem Aufwand wird die Bildung der Rückstellung belastet.

Nettoauflösung stiller Reserven

	2023 CHF	2022 CHF
Nettoauflösung stiller Reserven	240'000	149'000

Weitere vom Gesetz verlangte Angaben

	2023	2022
Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt	45	48

Konsolidierte Heimrechnung AZCH 2023

Bilanz	31.12.2023 CHF	31.12.2022 CHF
AKTIVEN		
Flüss ige Mittel	1'885'616	2'487'502
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	413'907	395'496
Übrige kurzfristige Forderungen	4'117	0
Aktive Rechnungsabgrenzung	14'838	6'764
UMLAUFVERMÖGEN	2'318'478	2'889'762
Betriebseinrichtungen und Mobilien	75'052	85'195
Liegenschaften Heim	1'413'978	1'375'678
Sachanlagen	1'489'028	1'460'873
ANLAGEVERMÖGEN	1'489'028	1'460'873
AKTIVEN	3'807'506	4'350'635
PASSIVEN		
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	149'352	87'635
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	440'474	358'381
Passive Rechnungsabgrenzung	107'654	118'042
KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL	697'480	564'058
Rückstellung für Reparatur, Sanierung und Erneuerung	763'111	1'447'514
Sonstige Rückstellungen	5'000	5'000
Rückstellungen	768'111	1'452'514
LANGFRISTIGES FREMDKAPITAL	768'111	1'452'514
FREMDKAPITAL	1'465'591	2'016'572
Gewinnvortrag	2'334'063	2'319'454
Jahresergebnis	7'852	14'609
Vereinskapital	2'341'915	2'334'063
EIGENKAPITAL	2'341'915	2'334'063
PASSIVEN	3'807'506	4'350'635

Erfolgsrechnung	2023 CHF	2022 CHF
Pensionstaxen und Pflgetaxen	4'439'213	4'103'751
Nebenerlöse Heimbetrieb	199'067	193'623
Mietertrag Alterswohnungen	62'476	88'036
Einnahmen Heimbetrieb	4'700'756	4'385'410
Mitgliederbeiträge	4'920	4'910
Spenden / Legate	990	2'820
Einnahmen Vereinsrechnung	5'910	7'730
Nettoerlös aus Lieferungen und Leistungen	4'706'666	4'393'140
Personalaufwand	-3'501'144	-3'405'612
Medizinischer Bedarf, Lebensmittel und Haushalt	-361'317	-311'008
Unterhalt und Reparaturen	-455'053	-314'700
Sachversicherungen und Gebühren	-13'154	-10'512
Energie und Entsorgung	-105'233	-84'086
Büro und Verwaltung	-109'350	-99'854
Öffentlichkeitsarbeit	-2'117	-7'983
Diverser Aufwand Bewohner	-15'499	-6'184
Aufwand Heimbetrieb	-1'061'723	-834'307
Öffentlichkeitsarbeit	-1'907	-991
Entschädigung Vorstand	-4'250	-3'400
Verwaltungskosten (inkl. Revision)	-1'338	-1'344
Aufwand Vereinsrechnung	-7'495	-5'735
Total Aufwand	-4'570'362	-4'245'654
Betriebsergebnis I	136'304	147'486
Abschreibungen Heimbetrieb	-140'160	-132'873
ERGEBNIS VOR FINANZERFOLG	-3'856	14'613
Finanzertrag	11'821	131
Finanzaufwand	-113	-135
Finanzerfolg	11'708	-4
JAHRESERGEBNIS	7'852	14'609

Erläuterungen zur Heimjahresrechnung

Debitoren: Wertberichtigung: Per 31.12.2023 bestehen sog. dubiose Debitoren über CHF 24'449. Wir haben aufgrund ungelöstem Erbschaftsfall / Konkursfall diese Situation. Diese Debitoren wurden einzelwertberichtigt. Das potentielle Ausfallrisiko ist durch die Rückstellungen bei Pflege- und Verlustrisiken in Höhe von CHF 5'000 gedeckt.

Liegenschaften: diese wurden gemäss Budget kalkulatorisch abgeschrieben.

Umbau Bünzegg: Der Umbau ist abgeschlossen. Als wertvermehrende Kosten wurden CHF 112'000 erachtet und entsprechend aktiviert. Die restlichen Kosten wurden den Unterhaltsrückstellungen belastet.

Im Berichtsjahr wurden aufgrund des guten Ergebnisses **zusätzliche Rücklagen für Immobilien** über CHF 100'000 **sowie für Mobilien** über CHF 70'000 **gebildet**.

Die Ausgaben im Jahr 2023 fielen im Vergleich zu den Vorjahren höher aus, da die werterhaltenden Kosten für den Umbau der Villa Bünzegg der Unterhaltsrückstellung belastet wurden.

Es wurden mehr Bewohnende in höheren Pflegestufen eingestuft, was zu einem erhöhtem Dienstleistungsertrag geführt hat.

Der **Aufwand im Lebensmittelbereich** hat sich aufgrund allgemeiner Preiserhöhungen gesteigert.

Das AZCH hatte in 2023 viele Langzeitkranke zu verzeichnen, Erfreulicherweise haben wir trotzdem weniger Temporärpersonal einstellen müssen.

Bericht des Wirtschaftsprüfers

Treuhand | Steuer- und Rechtsberatung
Wirtschaftsprüfung | Unternehmensberatung
Informatik-Gesamtlösungen

OBT

Bericht des Wirtschaftsprüfers
an den Vorstand des
Vereins Alterszentrum Chestenberg
5103 Wildegg

Auftragsgemäss haben wir eine Review der Jahresrechnung (Heimbilanz, Heimrechnung und Anhang zur Heimrechnung) **des Heimbetriebes** des Vereins Alterszentrum Chestenberg für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Geschäftsjahr vorgenommen.

Für die Jahresrechnung sind die Heimleitung und der Vorstand des Vereins verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, aufgrund unserer Review einen Bericht über die Jahresrechnung abzugeben.

Unsere Review erfolgte nach dem Schweizer Prüfungsstandard 910 «Review (prüferische Durchsicht) von Abschlüssen». Danach ist eine Review so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden, wenn auch nicht mit derselben Sicherheit wie bei einer Prüfung. Eine Review besteht hauptsächlich aus der Befragung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie analytischen Prüfungshandlungen in Bezug auf die der Jahresrechnung zugrunde liegenden Daten. Wir haben eine Review, nicht aber eine Prüfung, durchgeführt und geben aus diesem Grund kein Prüfungsurteil ab.

Bei unserer Review sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht.

OBT AG



Tanja Adank
zugelassene Revisionsexpertin
Leitende Revisorin



Andreas Thut
zugelassener Revisionsexperte

Brugg, 28. März 2024

Organe des Vereins Alterszentrum Chestenberg, Möriken-Wildegg

Niederberger Josef, Präsident	079 607 89 69 (Mobil) josef.niederberger@hispeed.ch	Verein AZCH
Bachmann Sebastian, Vizepräsident Ressort: Finanzen	079 374 11 10 (Mobil) 062 885 13 08 (G) sebastian_bachmann@hotmail.com	Verein AZCH
Gebhard Thomas Ressort: Technik	078 763 67 03 (Mobil) t.gebhard@zimmerliarchitekten.ch	Verein AZCH
Lehmann Julia Ressort: Pflege	062 893 05 44 (P) 079 366 94 46 (Mobil) juleh@bluewin.ch	Verein AZCH
Dr. med. Muggli Kathrin, Ressort: Medizinische Belange	062 893 22 92 (P) 062 893 33 31 (G) k.muggli@bluewin.ch	Verein AZCH
Lashani Kimia Ressort: Recht	078 404 29 71 (Mobil) kimia.lashani11@gmail.com	Verein AZCH
Becker Brigitte, Gemeindevertreterin	079 512 49 97 brigitte.becker@moeriken-wildegg.ch	Einwohnergemeinde Möriken-Wildegg
Kallinich Sandra, Gemeindevertreterin	079 961 73 41 sandra.kallinich@holderbank.ch	Einwohnergemeinde Holderbank
Bruegger Thomas, Gemeindevertreter	079 418 10 74 thomas.bruegger@brunegg.ch	Einwohnergemeinde Brunegg
Stiens Liliana, Zentrumsleitung	062 200 22 24 (G) 076 720 73 55 (Mobil) l.stiens@azch.ch	Zentrumsleitung AZCH
Protokoll (kein Vorstandsmitglied): Jäggi Susanne	076 456 69 30 (Mobil) isus@gmx.ch	



Chestenberg

LEBENSFREUDE IM ALTER

